

MENU



PLAT DU JOUR

BIENVENUE DANS UN MONDE DE SAVEURS

Soucieux de la qualité des produits présents dans votre assiette, notre chef et son équipe travaillent au quotidien à un approvisionnement de produits locaux et régionaux de première qualité. Nous nous engageons, à respecter les produits de la mer et d'eau douce d'origines contrôlées et de pêches respectées qu'ils soient sauvage ou d'élevage.

Pour les allergènes, veuillez vous référer au tableau en dernières pages.

WELCOME TO A WORLD OF FLAVOURS

Concerned with the quality of the products, our chef and his team work daily to supply local and regional products of first quality. We are committed to respect seafood and freshwater products whether wild or farmed.

For allergens information, please refer to the table in the last pages.



À TOUTE HEURE / MENU AVAILABLE ALL DAY

Servi de 10.00 à 19.30 – Served from 10.00 to 19.30

Croque-monsieur à la dinde fumée avec salade (646 Kcal)

Toasted turkey and cheese sandwich with salad

CHF 12.00

Club sandwich de volaille fermière avec frites et/ou salade (932 Kcal)

Club sandwich with french fries and/or salad

CHF 19.00

Petite salade mixte croquante (120 Kcal)

Small mixed salad

CHF 10.00 ●

Sélection de fromages affinés (3 sortes) (540 Kcal) **CH, FRA**

Selection of cheeses (3 varieties)

CHF 10.00 ●

Sélection de sandwichs du jour

A selection of baguette sandwiches

CHF 10.00

[Les KCAL Sources: Ciqual 2013 – Table de composition nutritionnelle Suisse SSN 2012 – DACH – Sur la base d'une moyenne de 33(34) Kcal/kg poids/jour pour une femme (homme) d'activité faible à moyenne]

● Plats végétariens – Suitable for vegetarians



À LA CARTE

Horaire service restaurant: 11.30 à 14.30/18.00 à 19.30 – Restaurant opening hours: 11.30 to 14.30/18.00 to 19.30

Mozzarella Buffala, Tomates, Pesto, Mesclun, Gressins (650 Kcal) Buffala mozzarella, tomatoes, pesto, mesclun, breadsticks	CHF 16.00 ●
Assiette Valaisanne en tradition (1081 Kcal) Traditional Valais cold cuts and cheeses	CHF 26.00
Saumon fumé d'Écosse accompagné de ses condiments et toasts (851 Kcal) Scottish smoked salmon with condiments and toasts	CHF 26.00
Salade fraîcheur de légumes cuits et crus (506 Kcal) Cooked and raw vegetable salad	CHF 18.00 ●
Quiche Lorraine, jeunes pousses des champs (771 Kcal) Quiche Lorraine served with young salad greens	CHF 16.00
Salade César de volaille à notre façon (629 Kcal) Caesar salad	CHF 26.00



À LA CARTE

Horaires service restaurant: 11.30 à 14.30/18.00 à 19.30 – Restaurant opening hours: 11.30 to 14.30/18.00 to 19.30

Boeuf (975 Kcal) ou veau (645 Kcal) poêlé, mitonné de légumes primeur Grilled beef or veal stew with seasonal vegetables	CHF 37.00
Volaille du Nant d'Avril rôtie aux senteurs des sous-bois, tagliatelles fraîches (590 Kcal) CH Supreme roasted poultry with fall seasoning and fresh tagliatelle	CHF 30.00
Poisson du jour poêlé, floralie maraîchère étuvée (351 Kcal) Seared fish of the day with steamed vegetables	CHF 37.00
Assiette saisonnière de légumes en déclinaison (355 Kcal) Seasonal vegetables	CHF 24.00
Lasagnes de boeuf au four, salade verte (674 Kcal) Oven-cooked beef lasagna with salad	CHF 26.00
Omelette au choix, nature (427 Kcal), jambon (507 Kcal), fromage (743 Kcal), frites ou salade Omelette of your choice: plain, with ham, cheese, served with french fries or salad	CHF 16.00
Suppléments garniture: Frites - Légumes - Salade verte - Pommes de terre vapeur - Riz Basmati Side dishes: French fries - Vegetables - Green salad - Steamed potatoes - Basmati rice	CHF 5.00



INSPIRATIONS SUCRÉES

Pâtisserie du jour

Pastry of the day

CHF 8.00

Salade de fruits frais (82 Kcal)

Fresh fruit salad

Fruits de saison frais coupés dans leur jus – Diced seasonal fruit in their juice

CHF 6.00

Glaces et sorbets parfum au choix (la boule)

Scoops of ice cream or sorbet

CHF 3.00

Café gourmand

Coffee with our dessert selection

Espresso et assortiment de pâtisseries en mignardises – Espresso with our gourmet pastries

CHF 8.00

Tous les prix s'entendent en francs suisses TVA incluse – All prices are in Swiss Francs and include VAT.
Illustrations: suggestions de présentation sujettes à modification – Illustrations are only a representation.

● Plats végétariens – Suitable for vegetarians



BOISSONS / DRINKS

EAUX MINÉRALES / MINERAL WATER

Henniez naturelle ou pétillante (33 cl)

Still or sparkling Henniez (1 l)

CHF 4.00

CHF 9.00

San Pellegrino

San Pellegrino (sparkling) (50 cl)

CHF 5.00

SODAS / SOFT DRINKS

Coca-Cola, Coca-Cola Zéro (33 cl)

CHF 5.00

Fanta, Sprite, Rivella (33 cl)

CHF 5.00

Schweppes Tonic, Schweppes Lemon (20 cl)

CHF 5.00

San bitter (10 cl)

CHF 5.00

Thé froid - Ice tea (35 cl)

CHF 4.00

JUS DE FRUITS / FRUIT JUICES

Jus de pomme gazéifié

Sparkling apple juice (33 cl)

CHF 5.00

Jus d'orange frais

Fresh orange juice (30 cl)

CHF 5.00

Nectar Granini (ananas, pamplemousse, pêche)

(pineapple, grapefruit, peach) (20 cl)

CHF 5.00

Jus Granini (orange, tomate)

Tomato Granini juice (20 cl)

CHF 5.00

Nectar artisanal

Premium nectar (25 cl)

CHF 6.50

Jus de fruits artisanal

Premium fruit juice (25 cl)

CHF 6.50

BIÈRES / BEERS

Heineken (25 cl)

CHF 6.00

Lug (bière artisanale: blonde, blanche ou ambrée)

(artisanal beer: blonde, white or amber) (33 cl)

CHF 7.00

Panaché sans-alcool

Alcohol-free shandy (33 cl)

CHF 6.00

Bière sans-alcool

Alcohol-free beer (33 cl)

CHF 6.00



BOISSONS CHAUDES / HOT BEVERAGES

Espresso, ristretto, machiatto

Espresso, ristretto, machiatto

CHF 4.00

Double Espresso

Double Espresso

CHF 6.50

Café, café renversé, cappuccino

Coffee, hot milk with coffee, cappuccino

CHF 4.50

Thé

Tea

CHF 4.00

Infusion

Infusion

CHF 4.00

Chocolat froid ou chaud

Hot or cold chocolate

CHF 4.50



PETIT DÉJEUNER / BREAKFAST

Servi de 7.00 à 10.00 – Served from 7.00 to 10.00

PETIT DÉJEUNER CONTINENTAL / CONTINENTAL BREAKFAST

Café, thé, lait ou chocolat – Jus d'orange frais - Pain, beurre et confiture - Viennoiseries

Coffee, tea, milk or chocolate – Freshly squeezed orange juice

Bread, butter and jam – Selection of sweet breads and croissants

CHF 12.00

Sélection de viennoiseries

Selection of sweet breads and croissants

CHF 3.00

Jus d'orange frais, nectar de fruits

Freshly squeezed orange juice, fruit nectar

CHF 5.00

Birchermüesli

Muesli (mix of oats, nuts, fruits served with milk and yoghurt)

CHF 5.00

Salade de fruits frais

Fresh fruit salad

CHF 6.00

Assiette de fromages

Cheese dish (CH, FRA)

CHF 10.00

Jambon blanc

Ham

CHF 6.00

Viande séchée

Cured meat

CHF 8.00

Saumon écossais

Scottish salmon

CHF 8.00

BON APPÉTIT
ENJOY YOUR MEAL



	Lait (V compris lactose)	Oeufs	Poissons	Crustacés	Soja	Arachides	Fruits à coques	Sésame	Céleri	Moutarde	Sulfites	Gluten	Lupin
Assiette saisonnière de légumes en déclinaison													
Frites						x							
Salade verte													
Pommes vapeur													
Riz													
Pâtisserie du jour													
Salade de fruits													
Glace	x												
Sorbet													
Café gourmand													
Feuillantine	x	x	x		x		x				x	x	
Tarte aux pommes	x	x										x	
Ballon de pain s/gluten													
Ballon graines s/gluten							x						
Mini baguette farinée												x	
Genevois blanc												x	
Ballon blanc pavot												x	
Ballon blanc sésame								x				x	
Ballon ciabatta						x						x	
Genevois paysan						x						x	
Multicéréales							x	x				x	
Ballon complet												x	
Focaccia romarin						x						x	
Mini fougasse olive												x	

* Peut contenir des traces de blé, lait, fruits à coques, soja, sésame, céleri, crustacés-mollusques et œuf

L'ensemble des plats sont élaborés dans une cuisine qui ne permet pas d'exclure la présence possible d'allergènes en lien avec l'environnement. (Contaminations croisées)

Sur demande, nos collaborateurs vous donneront volontiers de plus amples informations sur les ingrédients et les mets susceptibles de déclencher des allergies ou des intolérances. OIDA (Ordonnance du DFI concernant l'information sur les denrées alimentaires) Art.5 d, paragraphe 4 et annexe 6

LISTE DES VINS

L'EXPERTISE EN TOUTE CONFIANCE.

NOUS SOMMES AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ. NOS 17 CLINIQUES, 4 CENTRES MÉDICAUX, 16 INSTITUTS DE RADIOLOGIE ET 4 INSTITUTS DE RADIOTHÉRAPIE AINSI QUE NOS CENTRES DE CHIRURGIE AMBULATOIRE ET NOS SERVICES D'URGENCES S'Y ENGAGENT JOUR APRÈS JOUR. NOUS SOMMES ÉGALEMENT PRÉSENTS DANS VOTRE RÉGION: AARAU, BERNE, CHAM, GENÈVE, GUIN, HEIDEN, LAUSANNE, LUCERNE, MEGGEN, MÜNCHENSTEIN, SCHAFFHOUSE, SAINT-GALL, ZURICH.

VOUS TROUVEREZ DAVANTAGE DE DÉTAILS SUR LES SITES SUR: WWW.HIRSLANDEN.CH/SITES

CONSEIL ET INFORMATION
HIRSLANDEN HEALTHLINE 0848 333 999

HIRSLANDEN CLINIQUE LA COLLINE
AVENUE BEAU-SÉJOUR 6
1206 GENÈVE
T +41 22 702 20 22
F +41 22 702 20 33
INFO.LACOLLINE@HIRSLANDEN.CH

WWW.HIRSLANDEN.CH/LACOLLINE